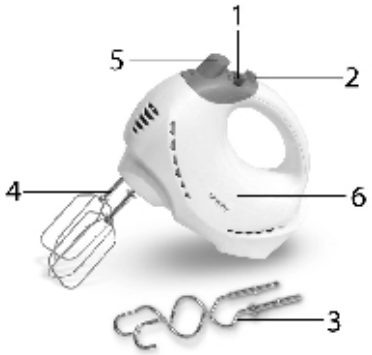
alpina®
switzerland
Quality Home Appliances

EN	SF-3909 Hand Mixer with Bowl	Instruction for use
DE	SF-3909 Handmixer mit Rührschüssel	Bedienungshinweise
NL	SF-3909 Handmixer met Mengkom	Gebruiksaanwijzing
RU	SF-3909 Ручной миксер с чашей	Инструкции по эксплуатации
RO	SF-3909 Mixer de mână cu bol	Instrucțiuni de utilizare
HU	SF-3909 kézi mixer, keverőtállal	Használati utasítás

SF-3909

EN: For your own safety read these instructions carefully before using the appliances.
DE: Bitte lesen Sie diese Anleitungen vor Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam durch.
NL: Leest u voor het eerste gebruik zorgzaam de gebruiksaanwijzing door.
RU: В целях вашей безопасности внимательно прочитайте инструкции прежде, чем приступить к эксплуатации прибора.
RO: Pentru propria dvs. siguranță, citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatele.
HU: Kérjük a készülék első üzembehelyezése előtt saját biztonsága érdekében olvassa végig a használati utasítást és kövesse előírásait.



DE
KOMPONENTEN

1. Geschwindigkeitsschalter
2. Turbotaste
3. Knethaken
4. Schneebesen
5. Auswurftaste
6. Gerätegehäuse

RU
СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

1. Ручка управления
2. Кнопка Турбо
3. Крюки для теста
4. Венчики
5. Кнопка освобождения инструмента
6. Корпус

HU
A KÉSZÜLÉK ISMERTETÉSE

1. Működtetőgomb
2. Turbó gomb
3. Dagasztókar
4. Habverő
5. Kidobó
6. Burkolat

EN
PARTS DESCRIPTION

1. Control knob
2. Turbo button
3. Dough hook
4. Beater
5. Eject handle
6. Housing

NL
ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Bedieningsknop
2. Turbotoets
3. Deeghaak
4. Klopper
5. Ontgrendeling
6. Behuizing

RO
PREZENTAREA COMPONENTELOR

1. Buton de comandă
2. Buton turbo
3. Malaxor aluat
4. Paletă
5. Mâner de detaşare
6. Carcasă

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should be followed:

1. Read all instructions carefully.
2. Make sure the power supply corresponds to one on the rating label.
3. To avoid electrical shock, do not immerse electrical parts in water or other liquid.
4. Do not allow children to operate or play with the appliance.
5. Unplug from outlet when not in use, or before putting on/taking off parts.
6. Do not use with damaged electrical cord or plug.
7. If damaged or malfunction occurs, refer to an authorized service center only.
8. Do not place on or near hot surfaces.
9. Never pull the appliance by the power cord.
10. Do not use the appliance for other than intended household use.

Read these instructions:

1. Before using the appliance for the first time, clean all various accessories carefully.
2. The use of attachments or other accessories which are not supplied with the appliance are not recommended. This could result into electrical shock or damage to the appliance.
3. Never touch the beater, dough hook while in use.
4. Do not allow long hair, scarves to hang down over the accessories while operating.

Instruction for use:

1. Place the Bowl in the Stand.
2. Insert the beaters or dough hooks until they are locked into place. Always insert the accessory equipped with a toothed crown into the opening indicated on the appliance by a crown which is similarly toothed. Plug in the appliance into the mains supply.
3. Plunge the beaters or hooks into the container and start the appliance by turning the control knob to the right. Turn the control knob to the right in position “1 ~ 5”. Depending on the model, the appliance may be equipped with a turbo button, which allows you instant access to the full power of your appliance.
4. When you have finished using it, reset the control knob to position “0”. Unplug the appliance and eject the beaters or dough hooks by pushing the eject handle. (Fig.5) & (Fig.6)

CAUTION:
When using the beater or dough hooks, do not operate for more than five minutes at one time. After five minutes of continuous use, allow few minutes rest before next use.

Mixing Guide:

SPEED	DESCRIPTION
1	This is a good starting speed for bulk and dry foods such as flour, butter and potatoes.
2	Best speed to start liquid ingredients for mixing salad dressings.
3	For mixing cakes and quick breads.
4	For creaming butter and sugar, beating uncooked candy, desserts, etc.
5	For beating eggs, cooked icings, whipping potatoes, whipping cream, etc.
TURBO	DESCRIPTION
5	For beating eggs, cooked icings, whipping potatoes, whipping cream, etc.

Warning:
This appliance is equipped with a grounded, Type G, 3-pin power supply cord. This is a safety feature. Do not attempt to defeat the safety purpose of this plug.

ENGLISH

Cleaning & Maintenance:

1. Always make sure the appliance is unplugged from the mains supply before cleaning.
2. Clean the outside body of the appliance by using damp cloth.
3. Clean the beaters or dough hooks under running water rinse and dry thoroughly.
4. After using the appliance, it is strongly recommended to clean the accessories immediately to prevent drying out of the residue food from the accessories. Thus make cleaning easily and prevent possibility of bacterial growth, before storing.

DISPOSAL OF YOUR OLD APPLIANCE

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchase the product.

Specification:

Model No. : SF-3909
Voltage : 220-240V ~ 50Hz
Wattage : 200W

Email Service Address:

info@swisselektro.com

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Benutzung von Elektrogeräten folgen Sie bitte stets diesen allgemeinen Sicherheitshinweisen:

1. Lesen Sie alle Anleitungen aufmerksam durch.
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt.
3. Zur Vermeidung von Stromschlag tauchen Sie elektrische Bauteile keinesfalls in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
4. Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen und auch nicht damit spielen.
5. Ziehen Sie vor dem Anbau/Abbau von Zubehörteilen und bei Nichtbenutzung bitte den Netzstecker.
6. Benutzen Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder -stecker.
7. Wenden Sie sich bei Beschädigung oder Fehlfunktion stets an einen autorisierten Kundendienst.
8. Nicht auf oder in unmittelbarer Nähe von heißen Oberflächen aufstellen.
9. Halten und ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel.
10. Benutzen Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck im Haushalt.

Bitte lesen Sie dieses Bedienungshinweise vor Inbetriebnahme:

1. Bitte reinigen Sie alle Zubehörteile gründlich vor Erstbenutzung.
2. Benutzen Sie nur mitgelieferte Zubehörteile, um Stromschlag und Schäden am Gerät zu vermeiden.
3. Berühren Sie während des Betriebs keinesfalls Schneebesen oder Knethaken.
4. Aschten Sie darauf, dass sich lange Haare nicht während des Betriebs im Gerät verfangen.

Bedienungshinweise:

1. Legen Sie die Schüssel in den Standplatz.
2. Stecken Sie Schneebesen oder Knethaken in die Aufnahme und drücken Sie diese an, bis sie einrasten. Bitte achten Sie beim Einsetzen darauf, dass Schneebesen oder Knethaken mit Getriebe in die korrekte Aufnahme eingeführt werden. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
3. Setzen Sie den Mixer in die Rührschüssel ein und drehen Sie den Geschwindigkeitsschalter nach rechts auf die Einstellungen „1 bis 5“. Modellabhängig ist der Mixer mit einer Turbotaste ausgestattet, mit welcher Sie eine zusätzliche Leistungsreserve haben.
4. Nach Gebrauch stellen Sie den Geschwindigkeitsschalter wieder auf „0“ zurück. Ziehen Sie den Netzstecker ab und drücken Sie auf die Auswurftaste für Schneebesen und Knethaken (Abb. 5) und (Abb. 6).

VORSICHT:
Betreiben Sie das Gerät ununterbrochen nicht länger als 5 Minuten. Gönnen Sie dem Gerät nach 5 Minuten Dauerbetrieb eine Pause von einigen Minuten.

Geschwindigkeitseinstellungen:

STUFE	BESCHREIBUNG
1	Gute Anfangsgeschwindigkeit für trockene Zutaten wie Mehl, Butter und Kartoffeln.
2	Beste Anfangsgeschwindigkeit für flüssige Zutaten für Salatsaucen.
3	Zubereitung von Kuchenteig.
4	Schlagen von Butter und Zucker, Süßspeisen und Desserts.
5	Schlagen von Eiern, Zuckerguss, Kartoffelbrei, Sahne usw.
TURBO	BESCHREIBUNG
5	Schlagen von Eiern, Zuckerguss, Kartoffelbrei, Sahne usw.

DEUTSCH

Warnung:
Dieses Gerät ist mit einem geerdeten Stecker ausgestattet und muss an einer geerdeten Steckdose angeschlossen werden.

Reinigung und Pflege:

1. Das Gerät muss vor dem Reinigen vom Stromnetz getrennt werden.
2. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einem feuchten Tuch.
3. Reinigen Sie Schneebesen und Knethaken und fließendem Wasser und trocknen Sie diese anschließend gut ab.
4. Bitte reinigen Sie das Gerät unverzüglich nach Gebrauch, um ein Antrocknen der Speisereste zu vermeiden. Hierdurch erleichtern Sie sich die Arbeit und Sie verhindern Bakterienwachstum.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

1. Die durchkreuzte Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC unterliegt.
2. Alle elektrischen und elektronischen Geräte müssen getrennt vom Hausmüll über Sammelstellen entsorgt werden.
3. Die ordnungsgemäße Entsorgung Ihres Altgerätes hilft beim Umweltschutz.
4. Für weitere Informationen zur Entsorgung von Altgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre Ortsverwaltung oder an Ihren Fachhändler.

Spezifikationen:

Modellnummer	: SF-3909
Netzspannung	: 220-240V ~ 50Hz
Leistung	: 200W

Serviceadresse (E-Mail):

info@swisselektro.com

Belangrijke veiligheidswaarschuwingen

Bij het gebruik van elektrische producten dient u bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht nemen:

1. Lees alle instructies zorgvuldig door.
2. Verzeker u ervan dat de netvoeding overeenkomt met die op het gegevensplaatje.
3. Om een elektrische schok te voorkomen, mag u elektrische onderdelen niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
4. Laat kinderen nooit het apparaat bedienen of ermee spelen.
5. Trek de stekker uit het stopcontact als het product niet gebruikt wordt of voordat u onderdelen los neemt of terug plaatst.
6. Niet gebruiken met een beschadigd snoer of een beschadigde stekker.
7. Als het apparaat beschadigd is of defect raakt, neem dan alleen contact op met een erkende reparatiedienst.
8. Plaats dit apparaat niet op of in de buurt van hete oppervlakken.
9. Trek nooit aan het apparaat door middel van het snoer.
10. Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het bedoeld is.

Lees deze instructies:

1. Maak alle accessoires a.u.b. grondig schoon voordat u het apparaat in gebruik neemt.
2. Het gebruik van uitbreidingen en andere accessoires die niet zijn inbegrepen met het apparaat is sterk afgeraden. Dit kan namelijk leiden tot elektrische schokken of beschadiging van het apparaat.
3. Raak nooit de klopper of deeghaak aan wanneer in gebruik.
4. Laat lang haar of dassen e.d. nooit in contact komen met de accessoires wanneer in gebruik.

Gebruiksaanwijzingen:

1. Plaats de kom in de steun.
2. Steek de kloppers of deeghaken in de openingen totdat ze op hun plek klikken. Sluit de accessoires voorzien van een getand kroontje altijd aan op de soortgelijk getande opening, gemarkeerd met een kroontje op het apparaat. Steek vervolgens de stekker in het stopcontact.
3. Steek de kloppers of haken in de kom en draai de bedieningsknop naar rechts om het apparaat te starten. Draai de bedieningsknop naar rechts in stand “1 ~ 5”. Afhankelijk van het model kan het apparaat voorzien zijn van een turbotoets waarmee u uw apparaat direct op vol vermogen kan laten werken.
4. Stel na gebruik de bedieningsknop terug op stand “0”. Haal de stekker uit het stopcontact en druk op de ontgrendeling om de kloppers of deeghaken los te koppelen. (Afb.5) & (Afb.6)

OPGELET:
Bij gebruik van de klopper of deeghaken dien u het apparaat nooit langer dan 5 minuten achtereenvolgens te gebruiken. Laat het apparaat na vijf minuten onafgebroken gebruik enkele minuten rusten voordat u het nogmaals in gebruik neemt.

Mix Richtlijnen:

SNELHEID	OMSCHRIJVING
1	Dit is een goede beginsnelheid voor grote hoeveelheden en droge etenswaren zoals bloem, boter en aardappelen.
2	De beste snelheid om te beginnen met vloeibare ingrediënten voor het mixen van sladressing.
3	Voor het mixen van cake en gebakjes.
4	Voor het romen van boter en suiker, kloppen van ongekookt snoepgoed, desserts, enz.
5	Voor het kloppen van eieren, gekookt glacé, aardappelpuree, slagroom, enz.
TURBO	OMSCHRIJVING
5	Voor het kloppen van eieren, gekookt glacé, aardappelpuree, slagroom, enz.

NEDERLANDS

Waarschuwing:
Dit apparaat is uitgerust met een geaarde stekker, type G. Dit is een veiligheidsonderdeel. Probeer het veiligheidseffect van deze stekker niet ongedaan te maken.

Reiniging & Onderhoud:

1. Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Veeg de buitenzijden van het apparaat schoon met een vochtig doekje.
3. Spoel de kloppers of deeghaken af onder lopend water en maak vervolgens goed droog.
4. Wij raden sterk aan de accessoires onmiddellijk na gebruik te reinigen zodat etensresten op de accessoires niet kunnen uitdrogen. Dit vergemakkelijkt het schoonmaken en voorkomt eventuele groei van bacteriën voordat u het apparaat opbergt.

WEGGOOIEN VAN UW APPARAAT

1. Wanneer dit doorgekruiste vuilnisbaksymbool zich op het product bevindt dan betekent dit dat het voldoet aan de Europese richtlijn 2002/96/EC.
2. Alle elektrische en elektronische producten dienen apart van de gemeentelijke afvalstroom weggegooid te worden via daartoe bestemde inzamelfaciliteiten die zijn aangewezen door de overheid of lokale autoriteiten.
3. Het correct weggooien van uw oude apparaat zal bijdragen aan het voorkomen van potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.
4. Voor gedetailleerde informatie over het weggooien van uw oude apparaat kunt u contact opnemen met uw gemeente, vuilnisdienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.

SPECIFICATIE:

Modelnr. : SF-3909
Voltage : 220-240V ~ 50Hz
Vermogen : 200W

E-mail Service-adres:

info@swisselektro.com

ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании бытовой техники необходимо соблюдать следующие основные правила техники безопасности:

1. Внимательно прочитайте все инструкции.
2. Убедитесь в том, что характеристики сети соответствуют тем, что указаны на табличке с номинальными характеристиками прибора.
3. Во избежание поражения электрическим током не опускайте в воду или другие жидкости электрические детали приборов.
4. Не разрешайте детям работать и играть с бытовыми приборами.
5. Отключите прибор от сети, если не используете его или прежде, чем установить или снять принадлежности.
6. Не используйте прибор, если сетевой шнур поврежден или подключен к сети.
7. В случае повреждения прибора или его неисправности обращайтесь для ремонта только в сервисные центры.
8. Не оставляйте прибор на горячих поверхностях или вблизи них и не оставляйте приборы вне помещения.
9. Никогда не тяните прибор за сетевой шнур.
10. Используйте прибор только по назначению и только в качестве бытовой техники.

Прочитайте внимательно:

1. Перед первым использованием тщательно очистите все принадлежности.
2. Не рекомендуется использовать принадлежности, которые не входят в комплект поставки миксера. Это может привести к электрическому удару или повреждению миксера.
3. Не касайтесь венчиков или крюков для теста во время работы миксера.
4. Не допускайте свисания волос, платка и т.п. над чашей во время работы миксера.

Инструкция по использованию:

1. Поместите Шар в стенд
2. Вставьте венчики или крюки для теста до защелкивания. Всегда вставляйте их в отверстия соответствующие бородкам принадлежности. Подключите миксер к сети.
3. Погрузите венчики или крюки для теста в контейнер и поверните ручку управления вправо в позицию “1 ~ 5”. В зависимости от модели миксер может иметь кнопку Турбо, позволяющую сразу же включить миксер на полную мощность.
4. После окончания работы верните ручку управления в положение “0”. Отключите миксер от сети и освободите принадлежности кнопкой освобождения. (Fig.5) и (Fig.6)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
Время непрерывной работы миксера не должно превышать пяти минут. Продолжить работу можно только после нескольких минут перерыва.

Указания по микшированию:

СКОРОСТЬ	ОПИСАНИЕ
1	Хорошая начальная скорость для сыпучих и сухих продуктов как: мука, масло и картофель.
2	Наилучшая начальная скорость для жидких ингредиентов, например, салатных заправок .
3	Для кексов и булочек.
4	Для взбивания масла с сахаром, крема, десертов и т.д.
5	Для взбивания яиц, мороженного, картофельного пюре, сливок и т.д.
Турбо	ОПИСАНИЕ
5	Для взбивания яиц, мороженного, картофельного пюре, сливок и т.д.

РУССКИЙ

Предупреждение:
Данное устройство имеет сетевой шнур с 3-ех штырьковой вилкой с заземляющим контактом типа G. Это защитная функция. Не убирайте функцию защиты с вилки.

Обслуживание и чистка:
1. Перед очисткой миксера убедитесь, что он отключен от сети.
2. Корпус миксера очищайте влажной тряпочкой.
3. Венчики и крюки для теста промывайте под струей воды и потом тщательно осушите.
4. После использования миксера настоятельно рекомендуется очищать его немедленно во избежание засыхания остатков продуктов на принадлежностях. Это облегчает очистку и предотвращает появление бактерий.

УТИЛИЗАЦИЯ ВЫШЕДШЕГО ИЗ СТРОЯ УСТРОЙСТВА

1. Если на устройстве имеется такой значок с перечеркнутым мусорным контейнером, это означает, что данных продукт отвечает Европейской Директиве 2002/96/EC.
2. Все электрические и электронные продукты необходимо утилизировать отдельно от бытового мусора на специально предназначенных для этого пунктах сбора, в соответствии с правилами, принятыми в вашей стране и местности.
3. Правильная утилизация вышедшего из строя устройства поможет предотвратить потенциально негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.
4. Подробную информацию об утилизации вышедших из строя и устаревших устройств вы можете узнать, обратившись в свою городскую управу, службу утилизации отходов или магазин, где вы приобрели этот продукт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

Модель №. : SF-3909
Напряжение : 220-240 В ~ 50Гц
Мощность : 200Вт

Адрес электронной почты:

info@swisselektro.com

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

La utilizarea aparatelor electrice, se vor respecta următoarele măsuri de siguranță principale:

1. Citiți toate instrucțiunile cu atenție.
2. Asigurați-vă că alimentarea electrică corespunde celei indicate pe eticheta tehnică.
3. Pentru a evita electrocutarea, nu scufundați în apă sau în alte lichide componentele electrice.
4. Nu permiteți copiilor să acționeze sau să se joace cu aparatul.
5. Scoateți din priză în timpul neutilizării sau înainte de montarea/demontarea pieselor.
6. Nu utilizați cu un cablu de alimentare sau un ştecăr deteriorate.
7. În cazul survenirii unor deteriorări sau defecțiuni, consultați numai un centru de asistență tehnică autorizat.
8. Nu amplasați pe sau în apropierea suprafețelor fierbinți.
9. Nu trageți niciodată aparatul de cablul de alimentare.
10. Nu folosiți aparatul pentru alte scopuri decât cele de uz domestic prevăzute.

Citiți aceste instrucțiuni:

1. Înainte de prima utilizare a aparatului, curățați toate accesoriile cu atenție.
2. Utilizarea de elemente secundare sau alte accesorii nefurnizate odată cu aparatul nu este recomandată. În cazul utilizării lor, sunt posibile electrocutarea sau daune aduse aparatului.
3. Nu atingeți niciodată paleta sau malaxorul de aluat în timpul funcționării acestora.
4. Nu lăsați părul lung sau eşarfele să atârne deasupra accesoriilor în timpul funcționării acestora.

Instrucțiuni de utilizare:

1. Puneți bolul pe suport.
2. Introduceți paletele sau malaxoarele până se fixează în locaş. Introduceți întotdeauna accesoriul prevăzut cu o coroană dințată în orificiul indicat pe aparat care dispune de o coroană dințată similară. Cuplați aparatul la priza de alimentare electrică.
3. Introduceți paletele sau malaxoarele în vas şi porniți aparatul rotind de butonul de comandă spre dreapta. Rotiți butonul de comandă spre dreapta în poziția “1 ~ 5”. În funcție de model, aparatul poate fi prevăzut cu buton turbo, care vă permite acționarea aparatului la turație maximă.
4. Când ați terminat de folosit aparatul, readuceți butonul de comandă în poziția “0”. Scoateți aparatul din priză şi detaşați paletele sau malaxoarele de aluat apăsând pe mânerul de detaşare. (Fig.5) & (Fig.6)

ATENȚIE:
La utilizarea paletelor sau malaxoarelor, nu le acționați în reprize mai lungi de cinci minute. După cinci minute de utilizare continuă, lăsați-l un repaus de câteva minute înainte de a reîncepe.

Sfaturi privind mixarea:

TREAPTĂ	PREZENTARE
1	Aceasta este o treaptă bună de pornire pentru alimente vărsate uscate: făină, unt şi cartofi.
2	Cea mai bună treaptă pentru ingrediente lichide la mixarea de sosuri pentru salată.
3	Mixare pentru checuri şi pâine rapidă.
4	Pentru unt şi zahăr cremă, baterea compoziției inițiale pentru bomboane, deserturi etc.
5	Pentru baterea ouălor, glazurilor, amestecarea cartofilor, baterea cremei, etc.
TURBO	PREZENTARE
5	Pentru baterea ouălor, glazurilor, amestecarea cartofilor, baterea cremei, etc.

Avertisment:
Acest aparat este dotat cu un cablu de alimentare electrică cu împământare, cu ştecăr cu trei lamele, tip G. Aceasta este o funcție de siguranță. Nu încercați să interveniți asupra utilității de siguranță a acestui ştecăr.

ROMÂNĂ

Curățare şi întreținere:

1. Asigurați-vă întotdeauna că aparatul este scos din priza de alimentare electrică înainte de curățare.
2. Ştergeți exteriorul carcasei aparatului cu o cârpă umezită.
3. Curățați paletele sau malaxoarele de aluat sub jet de apă; clătiți-le şi lăsați-le să se usuce complet.
4. După utilizarea aparatului, se recomandă cu tărie curățarea imediată a accesoriilor pentru a se evita uscarea reziduurilor de pe accesorii. Astfel, curățarea este mai uşoară şi se evită dezvoltarea bacteriilor înainte de depozitare.

ELIMINAREA APARATULUI UZAT

1. Când simbolul tomberonului tăiat figurează pe un produs, acesta indică faptul că respectivul produs intră sub incidența Directivei Europene 2002/96/CE.
2. Toate produsele electrice şi electronice trebuie să fie eliminate separat de deşeurile municipale la centre de colectare avizate de către guvern sau autoritățile locale.
3. Eliminarea corectă a aparatului dv uzat va contribui la evitarea unor consecințe potențial negative asupra mediului înconjurător şi asupra sănătății populației.
4. Pentru detalii suplimentarea privind eliminarea aparatului dv uzat, vă rugăm să luați legătura cu primăria, serviciul de eliminare a deşeurilor sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

DATE TEHNICE:

Nr. model. : SF-3909
Tensiune : 220-240V ~ 50Hz
Consum : 200W

Adresă serviciu de e-mail:

info@swisselektro.com

FONTOS BIZTONSÁGI TANÁCSOK

Elektromos gépek használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági intézkedéseket:

1. Olvasson el figyelmesen minden utasítást.
2. Ellenőrizze, hogy az áramforrás megfelel a követelményeknek.
3. Az elektromos áramütés elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba az elektromos részeket.
4. Ne engedje a gyermekeket hogy működtessék, vagy játszanak a géppel.
5. Áramtalanítsa, mikor nem használja, vagy mielőtt részeket szerel le vagy fel.
6. Ne használja sérült áramkábellel.
7. Ha megsérül, vagy hibás működés lép fel, csak engedélyezett szervizhez forduljon.
8. Ne helyezze forró felületre vagy ennek közelébe.
9. Soha ne húzza ki a kábeltől fogva.
10. Ne használja a gépet másra, mint amire készült.

Kérjük, olvassa el a következő figyelmeztetéseket:

1. A készülék első használata előtt gondosan tisztítsa meg tartozékait.
2. Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket nem ehhez a készülékhez adtak. Ezek áramütést okozhatnak, vagy károsíthatják a készüléket.
3. Működés közben ne nyúljon a habverőhöz vagy dagasztókarhoz.
4. Használat közben ne lógjon a haja, kendője vagy más laza ruharabja a készülékre, mert az felcsavarhatja.

Használati útmutató:

1. Helyezze a keverőtálat az állványba
2. Kattanásig nyomja a helyére a habverő vagy dagasztó karokat. A fogas koronával ellátott tartozékot mindig abba a nyílásba tolja, amelyiken hasonlóan fogazott korona van. Csatlakoztassa a készüléket a konnektorhoz.
3. Mártsa a habverő vagy dagasztó karokat az edénybe, és indítsa el a mixert a működtetőgomb jobbra fordításával. A működtetőgomb 1 és 5 közötti erősségre állítható. A modelltől függően turbó gomb is lehet rajta, amellyel azonnal teljes teljesítménnyel indítható.
4. Ha végzett, állítsa vissza a működtetőgombot a 0 állásba. Húzza ki a készülék dugaszát a konnektorból és a kidobó megnyomásával vegye ki a habverő vagy dagasztó karokat. (5. ábra) és (6. ábra)

FIGYELMEZTETÉS:
A habverő vagy dagasztó karokkal egyfolytában legfeljebb 5 percig szabad használni a készüléket. Ha letelt az 5 perc, kapcsolja ki és hagyja hűlni.

Keverési tájékoztató:

SEBESSÉGFOKOZAT	MEGNEVEZÉS
1	Jó induló sebesség ömlesztett és száraz élelmiszerek, például liszt, vaj, burgonya keverésére.
2	Salátaöntet folyékony összetevői kezdetben ezzel a sebességgel keverhetők.
3	Sütemény- és tortamasszák keveréséhez.
4	Vaj és cukor krémesítésére, nem főtt tortakrémek, desszertek, stb. keverésére.
5	Tojásfehérje és tejszín habosítására, főtt krémek, burgonyapüré, stb. keverésére.
TURBÓ	MEGNEVEZÉS
5	Tojásfehérje és tejszín habosítására, főtt krémek, burgonyapüré, stb. keverésére.

Figyelmeztetés:
Ez egy G típusú, védőföldeléses készülék, háromérintkezős dugasszal. A harmadik érintkező áramütés ellen véd. Ne iktassa ki, ne bütykölje meg.

MAGYAR

Tisztítás és karbantartás:

1. Tisztítás előtt mindig ellenőrizze, ki van-e húzva a készülék csatlakozója a konnektorból.
2. A készülék külső felületeit nedves kendővel tisztítsa.
3. A habverő és dagasztó karokat folyó víz alatt mosogassa el, majd gondosan szárítsa meg.
4. Javasoljuk, hogy használat után azonnal tisztítsa meg a tartozékokat, mert különben rájuk száradhat az étel. A gondosan elmosott és megszárított tartozékokon nem tudnak elszaporodni a gombák és baktériumok.

AZ ELHASZNÁLT KÉSZÜLÉK ELTÁVOLÍTÁSA

1. Ha az áthúzott kerekes tartály látható a terméknél, az azt jelenti, hogy a terméket az EU 2002/96/EC előírásnak megfelelően kell kezelni.
2. Valamennyi elektromos és elektronikai terméket a háztartási hulladékoktól külön, a kijelölt gyűjtőhelyeken vagy a helyi hatóságok által megjelölt helyen kell leadni.
3. A készülék megfelelő eltávolítása támogatja a környezet és az emberi egészségre vonatkozó negatív hatású következményeinek elkerülését.
4. További részletes információkért a készülék eltávolításával kapcsolatban kérjük vegye fel a kapcsolatot a helyi hivatallal, a hulladékhasznosító hellyel vagy a kereskedéssel, ahol a terméket vásárolta.

MŰSZAKI ADATOK:

Modell szám	: SF-3909
Feszültség	: 220-240V ~ 50Hz
Fogyasztás	: 200W

Szerviz e-mail cím

info@swisselektro.com